

第25次会议简要记录

主席：汗先生(巴基斯坦)

后来：赖切夫先生(保加利亚)  
(副主席)

目 录

- 议程项目12：经济及社会理事会的报告(续)  
议程项目89：环境与可持续发展(续)  
议程项目88：可持续发展和国际经济合作(续)
- (a) 贸易和发展(续)
  - (b) 粮食和农业发展(续)
  - (c) 商品(续)
  - (d) 文化发展(续)
  - (e) 转型经济与世界经济成为一体(续)
  - (f) 工业发展合作(续)
  - (g) 联合国人类住区会议(生境二)(续)
  - (h) 国际合作消除发展中国家的贫穷(续)
  - (i) 联合国关于机会与参与的倡议(续)

本记录可以更正。  
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL  
A/C.2/49/SR.25  
15 December 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: SPANISH

下午1时15分宣布开会

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(续)(A/C.2/49/L.16)

决议草案A/C.2/49/L.16

1. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言。他在介绍题为“发展规划委员会的报告:最不发达国家名单的全面审查”的决议草案A/C.2/49/L.16时说,该草案是根据经济及社会理事会第1994/225号决定拟订的,而该决定则是根据发展规划委员会关于修订最不发达国家名单的建议做出的。他希望决议草案获得协商一致通过。

议程项目89: 环境与可持续发展(续)(A/C.2/49/L.17,L.18,L.19和L.20)

决议草案A/C.2/49/L.17,L.18和L.19

2. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言。他介绍了题为“散布《关于环境与发展的里约宣言》的各项原则”的决议草案A/C.2/49/L.17,题为“保护臭氧层国际日”的决议草案A/C.2/49/L.18,和题为“世界防沙治旱日”的决议草案A/C.2/49/L.19。这三项决议草案是根据联合国环境与发展会议上所作建议拟订的,它们不涉及方案预算问题,也不曾就这些草案要求秘书处提出任何报告。他希望在非正式磋商中协商一致核可这些草案。

决议草案A/C.2/49/L.20

3. WILLIAMS-MANIGAULT女士(美利坚合众国)在介绍题为“在国家管辖区内未经许可捕鱼及其对世界各大洋和各海洋海洋生物资源的影响”的决议草案A/C.2/49/L.20时说,序言第五段第一行内“最大份额”等字应改为“压倒比例”。在最近的国际辩论中,最重要的议题一直是在国家管辖区内未经许可捕鱼这个问题。她深信

援助方案和汇报机制将可减轻该问题。她宣布佛得角和摩洛哥已加入成为决议草案提案国。

议程项目88: 可持续发展和国际经济合作(续)(A/49/204-E/1994/90, A/49/205-E/1994/91, A/49/229, A/49/256, A/49/307, A/49/378, A/49/381, A/49/395, A/49/412-S/1994/1078, A/49/422-S/1994/1086, A/49/424和Add.1, A/49/479, A/49/493-S/1994/1142, A/49/506, A/49/541, A/49/542)

(a) 贸易和发展(续)(A/49/15(卷一和二), A/49/227和Add.1和Add.2, A/49/228-S/1994/827, A/49/277, A/49/363)

(b) 粮食和农业发展(续)(A/49/438, A/49/507)

(c) 商品(续)(A/49/226, A/49/228-S/1994/827, A/49/287-S/1994/894和Corr.1)

(d) 文化发展(续)(A/49/159-E/1994/62和Add.1和Add.2)

(e) 转型经济和世界经济成为一体(续)(A/49/330)

(f) 工业发展合作(续)(A/49/347, A/49/372)

(g) 联合国人类住区会议(生境二)(续)(A/49/37, A/49/272, A/49/640)

(h) 国际合作消除发展中国家的贫穷(续)(A/49/572)

(i) 联合国关于机会和参与的倡议(续)(A/49/287-S/1994/894和Corr.1, A/49/541)

4. WILLIAMS-MANIGAULT女士(美利坚合众国)说,美国代表团对联合国贸易和发展会议(贸发会议)主持于1994年10月间在俄亥俄州哥伦布市举行的联合国贸易效率问题国际研讨会的结果感到满意。该研讨会显示联合国在干巴巴地讨论经济政策之外也愿意寻求实际可行的解决办法。

5. 技术特别是电信技术的开发应用与经济发展有着直接关系。由于自由市场势力和贸易自由化与经济发展之间有着密切关系,因此美国代表团支持电信和信息技术领域内商品和服务的贸易自由流动,因此参与呼吁解除这些领域的壁垒。

6. 研讨会参与者讨论了贸易效率与发展之间关系的问题,并且审议了下述事项:增多参与国际贸易的面向市场的解决办法;如何取得能创造贸易机会的技术;各国政府如何发挥作用,提高贸易效率和竞争力。美国副总统 Albert Gore 先生鼓励各国政府促进私人投资、提倡竞争、建立灵活的规章制度并便利取用信息网络和全球网络服务。

7. 美国代表团同样采取这样的观点,即用以促进所有国家(包括发达和发展中国家)发展的伙伴关系有赖于私营部门参与下的技能和技术援助。发展中国家实现未来成长的道路是贸易而不是财政援助。促进全球电子贸易必须基于这样的原则,即享有平等机会取用符合国际标准的各种系统的原则。有可能立即在下述领域采取行动以促进各国参与世界贸易:关税、运输、银行和保险、信息、商业作法、和电信。

8. 研讨会讨论出联合国处理经济发展问题时应遵守的一些戒律如下:经济发展的动力是贸易而不是外援;国内和国际贸易只有在鼓励私人企业、支持市场经济、支持取消关税和非关税壁垒并提供必要的法律规章制度使商业活动得以持续开展的环境下才能兴旺发展;每个国家根据本国情况制定最能配合本国贸易成长的措施乃是其最高的责任;外来的最大笔、最持久资金流入乃是外国对一国经济中最富前景的贸易部门的直接投资。

9. 研讨会取得成功,显示贸发会议可在促进经济机会增长方面起到良好作用。联合国会员国应继续采取具体措施,重新审查其使命,改革机构,刷新其辩论术语,以便通过基于互惠和相互尊重的贸易来确保共同发展的伙伴关系。

10. 可以通过创造财富而不是通过财富的重新分配来大量消减贫穷;重新分配财富只能导致不可持续的经济停滞情况。因此,她强调必须制造一种环境,这种环境有利于创造财富,有利于社会的所有部门都发挥功能。就消除贫穷而言,国际资源转移方案的作用远远比不上,正确合理的经济政策、政治稳定、贸易开放、透明的投资和规章制度及技术交换等等那么重要。

11. 美国政府极为重视第二届联合国人类住区会议(生境二),特别是都市化问题,正在积极地参与了会议筹备过程。美国将通过国际开发署协助各国进行生境二筹备工作,特别是根据住所和城市部门政策指标草拟国家报告的工作。美国政府除了向联合国人类住区中心做出经常捐款之外,已向会议秘书处提供各种资源,并为各项筹备活动捐款700 000美元。

12. 中央计划经济向市场经济过渡对美国来说十分重要。过渡成功与否端赖是否采取一些能鼓励个人主动性并为企业家创造有利环境的政策。美国将一本初衷致力扩大加强全世界的市场经济。在这方面,她强调了国际货币基金组织、世界银行和欧洲经济委员会做出积极贡献的重要性。美国政府继续同这些组织及其他国家政府密切合作,殷切期待过渡进程取得进展,并呼吁联合国系统及各会员国支持该进程。

13. ABELIAN先生(亚美尼亚)谈到秘书长关于转型经济与世界经济成为一体的报告(A/49/330)说,亚美尼亚代表团愿强调以下重要的一点:即,转型过程与原先的预期相比将更费时、更复杂。一个西方经济学家小组对社会主义国家经济所做的调查研究,以中央计划经济的运作为课题并将它们与市场经济相比较,但未研究从一个体制向另一个体制转变的过程。转型过程需要体制政策改革、强调经济效率、贸易自由化、财政和金融市场改革、废除汇率和价格控制、私有化并为国内和国外的投资者放松各种条件。

14. 同所有从前的苏维埃共和国一样,亚美尼亚的经济因前苏维埃社会主义共和国联盟的解体而面临严峻考验。阿塞拜疆封锁运输线、土耳其实施禁运以及1988年的地震破坏,这些都加重了经济负担。尽管有着这些困难,亚美尼亚还是开始实行重大改革,以利创建市场经济。土改已经完成,目前正在进行中小型工商业公司的转变。这个过程将持续进行直到所有能够转变私营的国营公司都已转变为止。银行业改革已经开始,将采取由中央银行和一组商业银行形成的两级体制。亚美尼亚现在已能同其他国家在发展和经济成长领域进行合作,促进了本区域的和平与稳定。

15. 联合国专门机构的存在以及正在建立各种机制,这些都有利于转型过程。大会1992年12月22日第47/199号决议和1993年12月21日第48/209号决议应是规划和执行联合国各项活动的重要文件。但是,联合国的通盘处理办法仍需通过国家战略说明和驻地协调员制度予以加强。每个国家都应考虑到本国的需要、传统、价值和道德观。联合国在一个变化的世界中发挥的作用并不使本国的功能失效,而且联合国也不想把难以融入的外来模式取代本地所能发挥的作用。

16. 亚美尼亚代表团欣见秘书长采取各项措施加强联合国系统的能力。几乎所有联合国机构和整个国际社会都参与协助转型经济。在这两个层次内都必须加强协调,而且必须加强国家方案和区域方案之间的信息交流。亚美尼亚代表团欣见秘书长倡议要求联合国开发计划署署长协助保证政策的更为协调一贯。

17. 国际社会提供的支助大都以布雷顿森林会议所设机构为渠道。在当前阶段,这些机构提供的国际收支援助特别有用,因为这些国家可据以进口所需,维持生产并为那些受到过渡所造成的失调和长期结构转变影响的人群提供起码的社会安全网。

18. 发展中国家将可从中央计划经济国家的改革中获益,因为改革一旦完成,经济再度增长,发展中国家即可向前社会主义共和国出口商品并可从这些国家取得资本和技术。

19. 他深信委员会将在大会1992年12月22日第47/187号决议和1993年12月21日第48/181号决议所开创的良好基础上进步。

20. LUEDIG先生(爱沙尼亚)同时代表拉脱维亚和立陶宛就转型经济与世界经济成为一体问题发言说,自前苏联解体后,各个过渡国民经济体制都以独特方式转变,目前它们之间差异多于相似之处。国家经济首先要变型才能与世界经济成为一体,但是这种转变要做出困难的预算决定和做出往往不受欢迎的政策选择。必须在期望市场经济未来惠益的同时照顾到最易受打击的人口群的即时社会需要。幸运的是,各转型经济体中已有榜样显示,向自由市场转变既增加了国家财富,也加强了向那些

真正需要帮助的人群提供帮助的能力。

21. 在某些国家,私有化带来了劳动力市场失调的现象,带来了高失业率。幸运的是,波罗的海国家私有化进展迅速并取得成功,为进一步市场改组和长期解决目前的劳动力问题打下了良好基础。

22. 转型经济需要指导才能进一步同世界经济打成一片,为是因为它们仍须进行大量体制改革。这些国家是联合国会员国,因此在协调分析活动、政策建议和技术援助方面应得到本组织的支助。如果在转型期采取适当措施,协助体制发展和协调,就无须在日后校正这些国家所确立的国家和国际贸易方向。

23. 各区域委员会在统一区域准则和规章方面的工作已为转型经济国家改变和改进其市场做法确立了标准。这就帮助建立了可信、高产和透明的商业气氛,从而鼓励外国直接投资。

24. 要成功地与世界经济成为一体,转型经济国家需要打入市场,同发达国家和发展中国家贸易并在能力建设方面得到技术援助。

25. 爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛等国代表团期望着就秘书长关于发展议程的报告进行审议,并希望该报告对转型经济与世界经济成为一体产生积极影响。这些代表团认为世界贸易组织的工作是为所有国家之间的贸易建立公平透明制度的一个重要手段。

26. ULLOA女士(厄瓜多尔)说,联合国人类住区会议(生境二)非常重要,因为它关系到同样影响到发达国家和发展中国家的下述问题:贫穷、环境恶化、失业、失学和农村人口大量流入城市。

27. 会议筹备委员会将于1995年4月在内罗毕召开第二届会议,其重要工作包括根据各会员国提交的国家报告和行动计划修订行动计划。

28. 因此,各国必须设立由社会各阶段人士组成的国家委员会,起草报告,为人类住区问题提出切实的主张和解决办法。国家报告应根据有关指标正确、客观反映社会经济情况。厄瓜多尔代表团支持在纽约召开为时很短的筹备委员会第三届会

议。

29. 为了实现会议的目标,必须通过提供充分财政和技术资源使特别是发展中国家能够从事与会议有关的各项活动,从而加强国际合作。厄瓜多尔代表团感到关切的是:20年前为生境一拨出预算170万美元,如今只为生境二拨出120万美元。应立即从联合国经常预算中为会议秘书处拨出充分资源以便开展各项活动。联合国专家组曾协助筹备生境一,应重新予以组设,以便协助本会议。厄瓜多尔代表团赞同77国集团和里约集团就此问题所做的发言。

30. SUCHARIPA先生(奥地利)说,消除贫穷是可持续发展所必需,国际社会对该问题的重视表现在大会关于召开社会发展问题世界首脑会议的第47/92号决议,其中指明减轻和缩小贫穷是首脑会议须探讨的一个中心问题。

31. 奥地利集中其合作活动于人类的该方面,特别强调最不发达国家,优先注意双边和多边合作,旨在实现集体参与生产及其惠益的社会公平分配。

32. 贫穷是一个相对的概念,在各个不同的社会和文化背景之下有不同的表现形式。因此,对于“极度贫穷”或“全面或普遍贫穷”等词语的含义有个共同的国际理解是很有益的。这类定义将可根据下述按性别分类的指标拟订:人口的营养情况、是否有清洁饮水和卫生设备、一般健康情况、婴儿死亡率、产妇死亡率和生病率、估计寿命和识字率。这类普遍同意的概念其运用范围将十分广泛。

33. 多边贸易谈判乌拉圭回合的结果将改善贸易机会、刺激成长并增加就业。同时将创造一个更稳定的框架,据以从事国际贸易并在许多情况下给予发展中国家和最不发达国家较有利的待遇。

34. 环境问题对贸易产生了影响,这就突出了就贸易和环境问题进行国际对话的必要性。为了促进持久发展应采取大量措施来应付所有国家的需要并加强贸易和环境措施之间的正面相互作用。奥地利充分赞同将设立的世界贸易组织的贸易与环境委员会的平衡的工作方案。贸发会议关于贸易、环境和发展的工作预定将于1994年11月28日开始奥地利也寄以期望。



35. 奥地利愿特别提到统一国际贸易法的必要性,这项工作目前正由联合国国际贸易法委员会极其令人满意地进行着。这项工作对于正向市场经济过渡的国家特别重要,因为现代贸易法规极为复杂,需要培训和技术援助。奥地利代表团对秘书处举办区域和国家研究班方案表示满意。

36. 奥地利注意到联合国工业发展组织总干事的报告(A/49/347),看到工发组织已进行大量改革,采取了果敢措施。奥地利认为,工发组织将需要一个坚强、献身的队伍来支持总干事。奥地利并呼吁工发组织成员国及时、全额交付认捐款。

37. 奥地利政府已投入联合国人类住区会议(生境二)筹备进程,正要设立生境二国家筹备委员会,其主要任务之一是为会议编制国家报告。

38. CHANTHAVILAY先生(老挝人民民主共和国)说,老挝充分支持阿尔及利亚1994年11月8日代表77国集团和中国所作的发言。

39. 南--北国家之间的建设性对话将帮助加强国际发展合作。在对话中需要探讨的一个重要课题是,如何为所有国家的利益不论其发展程度促进国际贸易。

40. 老挝代表团希望新的世界贸易组织将会更透明、不歧视、公平和更安全,但是它也担心最不发达国家在短期内将受到设立该组织的协定内一些规定的不利影响。它吁请国际社会提供必要合作,以确保这些国家将从该协定的实施中获益。

41. 它另外还担心的是,《1990年代支援最不发达国家行动纲领》的执行没有什么进展。将于1995年召开的行动纲领执行情况全球中期审查高级别政府间会议将为国际社会采取新措施重新恢复和加速最不发达国家的成长和发展提供一个重要契机。

42. 老挝欣见通过了大会第47/196号决议,宣告10月17日是消灭贫穷国际日。老挝也极度重视将于1995年召开的社会发展问题世界首脑会议。该会议将为国际社会重申政治承诺消除发展中国家特别是最不发达国家的贫穷提供一个最好的机会。

43. 尽管老挝于1986年开始进行大量改革,取得了一些成果,它还面对着贫穷、文盲及社会经济基本建设不及等问题。政府正致力于实现到2000年的社会经济发展

战略目标,希望为此继续获得国际社会的援助。

44. CENCEN先生(斯洛文尼亚)说,区域一体化如果视作建立多边贸易体制之前的一个阶段就是正面的,因为它若能避免保护主义和封闭的贸易集团,就能带来扩大贸易的机会。

45. 乌拉圭回合的结束对全球贸易极为重要;斯洛文尼亚欣见于马拉喀什达成了各项协议。成功实施市场经济体制的一个先决条件是进入国际市场自由化。斯洛文尼亚作为世界贸易组织的一个成员,将努力寻找和实施全球贸易自由化的新机制,因为商品的自由转移有利于所有国家。

46. 在斯洛文尼亚实现宏观经济稳定之后,政府已为进一步改变国家经济结构、使斯洛文尼亚融入区域结构以及制订长期发展优先事项等等设想各种战略。

47. “转型国家”一词并非一贯用得十分贴切。有时给人一种印象,以为它是指一群十分相似的国家,其实这些国家十分不同。有些中央计划经济国家在相当短时间内颇成功地引进了市场经济制度,达到宏观经济稳定,这就证明转型过程可以相当短,而且不需注入大量外资。在谈到“转型国家”或“转型经济”时,人们必须铭记这些国家或经济体中各个所具有的不同特性,不然的话,上述词语可能成为一种用于政治目的而不是用于经济目的的套语。

48. 将于1995年召开的社会发展问题世界首脑会议将提供机会审议发展所涉的所有社会问题。所有国际机构包括布雷顿森林机构都应积极参与会议筹备及会议本身。用来评价实际进步和发展的标准必须更切合实际需要并反映出经济发展和社会发展之间的相互关系。这些标准应透明、跨学科、并且不带有政治、种族、民族和其他偏见。

49. TASEER先生(巴基斯坦)说,工业化国家以往十年不幸转而采取防御性贸易政策,对发展中国家产生不利影响。这期间,许多发展中国家付出重大的社会、政治、经济代价放宽其贸易制度,然而那些鼓吹自由贸易的国家却提高其关税和非关税壁垒。世界银行估计,发展中国家因贸易壁垒失去的年收入等于它们从经济合作

与发展组织所得年资助的两倍,等于各发展中国家政府所付外债年息总额的两倍。

50. 人们曾希望在乌拉圭回合结束后所有形式的保护主义将告消失。不过,在世界贸易组织的讨论显示,似乎出现了一种在环境保护或促进发展中国家工人权利的招牌掩饰下的保护主义。

51. 虽然乌拉圭回合的结果不公平,发展中国家不感满意,但是巴基斯坦高兴地见到这一回合的谈判结束。较小的国家应能运用协议规定,抵制片面和歧视的贸易措施。

52. 过去几年内区域化倾向越来越显著。但是,任何区域协定若要产生充分效益,就一定要有一个强化的多边贸易制度,消除特别针对发展中国家的片面的、歧视性贸易限制。

53. 巴基斯坦对全球经济产生普遍惠益目标所做的承诺已列入其国家贸易政策,其标志是贸易和投资自由化。巴基斯坦是南亚、中亚、中国和海湾的交汇点,它希望作为亚洲上述各邻近国家区域内各安全与合作结构之间的纽带。

54. REPISHTI先生(阿尔巴尼亚)说,把中央计划经济转变为市场经济是阿尔巴尼亚的绝对优先事项。阿尔巴尼亚经济方案的基础是解除价格管制、向全世界开放其经济、宏观经济稳定、机构和法制改革、企业私营并将其融入市场以及向人口中受影响最严重的群体提供社会保障。

55. 私有化已使阿尔巴尼亚的国内生产总值(国内总产值)增加11%。、1994年,预计阿尔巴尼亚国内总产值将增加5%至8%。放宽对贸易、价格和服务的种种限制已使市场面目一新,促进生产和投资。

56. 阿尔巴尼亚与世界经济成为一体的一个重要问题是如何实施欧洲联盟与非成员国尤其是与前社会主义国家缔订的各种不同方案。

57. 发展支助和管理事务部以及经济及社会资料和政策分析都参与了1993年12月21日大会第48/181号决议内所提到的各项活动,这两个部作为执行机构必须更好地确定其活动方向以便支持各个经济转型国家的发展努力。阿尔巴尼亚同发展支助

和管理事务部合作的目的是,通过在发展规划、基础结构、社会 and 经济发展以及公共和财务管理等领域的合作,加速机构建设和发展人力资源。

58. NKAMBULE先生(斯威士兰)说,斯威士兰极重视工业发展,因为制造业部门就其对国内总产值的贡献而言乃是最重要的部门。在工发组织资助及私营部门参与下,斯威士兰正在最后确定其第一个工业政策和战略,该战略是斯威士兰在开发计划署资助下拟订的国家发展战略的一个必要组成部分。

59. 斯威士兰已草拟了其第一部投资法。该法加上工业政策和战略将促进工业发展,帮助消除可能的外国投资者的畏惧感,促进外来直接投资。

60. 政府正在执行一些项目,整修改善其工业区的基础设施并兴建新工业区,以便促进中小企业的成长,同时正在执行其第二个《非洲工业发展十年》的国家方案。

61. NGO QUANG XUAN先生(越南)说,大会通过了1990年5月1日的S-18/3号决议和1990年12月21日的第45/199号决议,重申了大会对发展与国际合作的承诺。越南代表团同意国际社会的看法,认为必须有全球处理办法才能实现持久的世界经济增长并振兴发展。1992年召开了地球首脑会议,通过了《21世纪议程》,更突出了该战略的优先性质。

62. 乌拉圭回合已经结束,最后协定必须获得批准并以能够促进发展中国家持久发展的方式予以执行,这是极为重要的。将于1995年召开的社会发展问题世界首脑会议应制定一项目标明确的行动计划,并且国际社会特别是高度工业化国家应真正承诺在平等互利基础上协助发展中国家实施各项后续活动并加强国际合作以促进社会经济发展。

63. 越南向市场经济过渡以及使其与国际社会成为一体的努力已经获得积极成果,越南将同其他国家及国际机构合作,为可持续发展动员外来资源。

64. 越南计划到2000年达到国内总产值平均增长率9%至10%;改善财政系统和预算结构以保证国内税收足以支付经常开支并提高储蓄率至国内总产值的10%;提高出

口价值,平均增长25%;通过实施各项吸引外来直接投资的政策,增加投资以发展工业、农业、旅游业和服务业;与外国伙伴一起兴办联合企业;有效利用官方发展援助;增加对环保的投资以确保可持续发展。

65. JABBARY先生(伊朗伊斯兰共和国)说,尽管有一些好转的迹象,例如为实现全球和区域一体化所作的努力,但发达国家和发展中国家之间的差距继续在扩大。伊朗代表团曾希望乌拉圭回合的结束将增加第三世界进入世界市场的机会;但是新形式保护主义的引进使发展中国家失去了它们在某些贸易领域的相对优势。

66. 发达国家在开始步上工业化道路时并不曾遭遇这些障碍。必须设立适当机制用以监测乌拉圭回合协定的执行情况,以便保证世界贸易组织确实有助于建立一个基于规划、可预料和不歧视的全球贸易系统。这类措施将有助于建立一个有利的国际经济环境并鼓励发展中国家积极参加这类机构。

67. 乌拉圭回合协定将对国际合作起到重大影响。有效执行各项协议规定,特别是对发展中国家的特殊和优惠待遇,将使这些国家从商品和劳务市场自由化中得到好处。否则,目前已经不好的粮食生产不足和技术无力发展情况将变得更糟。

68. 伊朗代表团同意贸易和发展理事会报告(A/49/15,第一卷)中的如下结论,即贸发会议除其他外通过提供考虑到发展中国家特殊利益的技术合作将可发挥重大作用。必须扩大技术援助,否则发展中国家不能从乌拉圭回合协定取得任何实际惠益。

69. 关于商品的分项目(A/49/226),伊朗代表团注意到贸发会议在发展和多样化方面提出了一个新的联系概念。正如同一文件所指出,商品实际价格普遍长期下跌的趋势加上经济增长基础薄弱,使人们不禁对许多发展中国家的经济前景忧心忡忡。商品多样化将使许多发展中国家因国际市场商品价格起伏而受害的程度减小若干。

70. 当代最重要的任务之一是消除贫穷。伊朗代表团曾在众多场合指出,唯有建立实际机制实施数目众多的决议和行动计划才能解除世界的沮丧局面。

71. MOJOUKHOV先生(白俄罗斯)说,白俄罗斯对将其经济充分纳入世界经济体系特别感兴趣。文件A/49/330第一次详尽分析了进行这种经济一体化所必要的条件,文件是对联合国系统所获关于中欧和东欧转型过程实际状况资料做出分析的一次重大尝试。秘书长的下一次报告或可列入新的一章,载述各转型经济国家的政府关于如何做出努力与世界经济成为一体的各项答复。这就可以对每个转型国家的特殊需要做更深入分析,因为这些国家各个都处于过渡时期的不同阶段。

72. 另一位发言代表曾提到下述事实,即转型经济国家瓦解的过程已转变为基于市场竞争、更自由和民主的贸易、金融、科技关系等原则的分区域一体化和区域内合作的趋势,而工业化国家对转型国家也逐渐融入多边体系所做支持尚未产生预期效果。特别重要的是,德国代表团代表欧洲联盟所做的保证,即它将通过在联合国系统下提供技术和财政援助并通过打开其市场继续支持中欧和东欧以及新近独立国家的改革过程。

73. 许多转型国家将长期需要国际社会为其改革方案提供支助。在联合国内部的讨论可以导向建立、扩大和加强在发达国家支持下发展中国家与转型经济国家之间相互有利的合作。

74. 发达国家和较不发达国家之间的关系不限于捐助国-受惠国这种关系。必须对国际援助做出更广义的解释,以容许转型经济融入开放的多边贸易体系。白俄罗斯连同中欧和东欧国家以及独立国家联邦成员促请大会通过一项全球适用的关于国际贸易的决议。此外,白俄罗斯赞成一项关于可持续发展与环境的较平衡的决议。

75. 必须为转型经济体与其传统贸易伙伴之间贸易、经济和财政关系所产生的问题找出解决办法,这些问题特别包括这些国家目前能够出口的少数商品在欧洲市场上贸易价值很低的问题以及需要增加其货币储备和减少其外债等问题。因此,转型经济国家希望贸发会议关于在新国际贸易背景下贸易机会的特设工作组迅速履行其任务。

76. 上年通过的关于转型经济与世界经济成为一体的协商一致决定反映了对此问题的新方针。因此,印度尼西亚代表团吁请就发展合作重新开展对话,从而使各个不同国家的利益能够相辅相成。白俄罗斯代表团参与了第二委员会关于是否将该概念纳入决议草案的谈判,以便帮助转型经济国家本身发挥更大作用,解决其本身问题而不损害其他发展中国家的利益。

77. 白俄罗斯提议召开一次关于转型经济体可持续发展的区域性会议。这项提议连同俄罗斯联邦关于召开一次关于转变的国际会议的倡议可以大大促进国际经济合作。

78. AYEWAH先生(尼日利亚)说,尼日利亚赞同1994年11月8日阿尔及利亚代表77国集团和中国所作的发言。

79. 尼日利亚深信每个国家都有责任解决本国的人类住区问题,但是它还是吁请国际社会为改善在发展中国家特别普遍的日益恶化的居住条件提供援助。如要实现生境二的各项目标,这类支助是必不可少的。

80. 为了要达到工发组织所定的环境上可持续和公平的工业发展目标,则必须在国家和国际两级鼓励投资、转让技术、培养人力资源并创造有利环境。非洲的条件并未使这些目标看来可行。不过,按照《雅温得宣言》,工发组织希望给予非洲工业化及实现《第二个非洲工业发展十年》各项目标高度优先。急需采取步骤将该愿望转变为事实。这类步骤之一是工发组织同非洲内外的金融机构以及各联合国机构特别是开发计划署--该署至今证实是个促进发展方面的有效机构--进行大量合作。

81. RAICHEV先生(保加利亚)就主席位。

82. TOURE先生(马里)说,马里代表团赞同阿尔及利亚的发言,其中表达了77国集团和中国的关切。

83. 马里欣见第三世界国家作为整体做出可嘉努力于1993年增加农业生产17%,虽然非洲的农业增长率仅达2%。

84. 削减对农业的官方发展援助危害了非洲国家农业改革方案的执行;这些国

家在很大程度上依赖粮食进口。

85. 国际社会必须提供投资、技术以及技能和商业诀窍以帮助非洲国家提高农产品价值,因为农产品是其主要出口收来源。在上一届会议上开始的关于设立非洲农产品多样化基金的讨论应于本届会议上圆满结束。在乌拉圭回合最后文件通过以及世界贸易组织设立之后,非洲农产品多样化已变得更为迫切。

86. 上述发展虽对国际贸易自由化有利,但是发展中国家普遍地而非洲国家特别地却有理由对其感到担心,其中马拉喀什协定对非洲国家尤为不利。非洲国家要克服它们在新的、以无情竞争为标志的国际贸易环境所处的不利地位,国际社会尤其是贸发会议必须把协助非洲国家列为优先事项。

87. 国际社会应特别重视《1990年代支援最不发达国家行动纲领》执行情况全球中期审查高级别政府间会议。必须从联合国经常预算和预算外资源筹集充分资金以便促进各国和各区域的会议筹备工作并便利最不发达国家的参与。

88. 马里期待着社会发展问题世界首脑会议的召开并欣见已为消灭贫穷国际日和消灭贫穷国际年纪念活动做出种种安排。

下午6时散会